

矢志蓝天 创新前行

——记“航空工业2021年度担当作为领导干部”、航空工业光电所副所长陈振国

航空工业优秀领导班子、领导干部



| 本报通讯员 李方亮 吴奇峰

2021年7月16日，在欢庆中国共产党百年华诞的浓厚氛围中，航空工业光电所某重点型号竞标胜利庆功会正热烈进行着。会上授旗的一幕让人印象深刻：此次竞标行政总指挥陈振国坚定地把手中的队旗交到了竞标团队代表手中，鲜艳的红旗与主席台上金色的党徽形成了一道独特的风景。

这是一面型号建功联合突击队队旗。在党徽映衬下，鲜艳的红旗在台上挥舞飘扬着，激励着更多的团队在新的征程上攻坚克难、一往无前。

作为光电所领导班子的一员，同时也是一名党员干部，陈振国始终把对党的忠诚摆在首位，始终牢记航空报国初心，把爱党、忧党、兴党、护党切实落实到分管领域的各项工作中。他深入贯

彻落实集团公司“一心、两融、三力、五化”新战略蓝图，面对困难挑战，以强烈的使命感和责任感、担当精神和创新精神，矢志蓝天，逐梦前行，在航空强国征程上取得了一个又一个的成绩。

勇于创新
勇做探索新路的领路人

“打铁还需自身硬，市场的突破靠过硬的产品，产品的优势在于技术领先。”陈振国始终这样认为。近年来，他无畏艰险、勇于创新，一直奋战在攻坚克难的第一线，始终以“引领未来行业趋势”为目标，着眼未来与前沿技术，坚持通过创新突破自身瓶颈、引领未来，在系统层面引领机载火控、显示和光电领域的发展。

“科技创新对光电所发展而言如逆水行舟，不进则退，我们不知道哪天醒来，会发现我们昨天还为之骄傲的产品或技术被秒杀了！”他曾在光电所创新发展头脑风暴会上大声疾呼。在他看来，量子探测、人工智能、曲面光学等前沿技术发展一日千里，如何跟上技术潮流、把握技术发展脉搏，是光电所每个干部职工亟待思考和回答的发展命题。也正是这样的危机意识和创新精神，让他始终奔跑在创新逐梦的路上。

近年来，他相继组织开展了数十项新技术的研究、测试与攻关验证工作，并将这些先进技术成功应用于新品开发，使光电所产品始终保持着较大的领先优势，多项产品在方案竞争中全部获胜；他加快推进量子探测技术、人工智能等前沿技术在光电所产品上的应用，多次

带队到空天院、中科院等高水平科研院所进行深入调研，组织开展探索性技术的先期研究，联合打造光电所领先创新力。

“我们要把指标水平提升到最高，要比目前提升10倍以上，对对手形成无法超越的绝对优势。”“我们还没有失败，我们要有信心把比分扳回来，你们只管去干，去努力，责任我来担。”在某次重点型号竞标比测前夕，陈振国给项目组成员加油鼓劲。那次竞标，因为在上一轮比测中光电所以较大的比分落后，形势异常严峻。产品临近出所前，得知产品相关指标还未达到技术要求的他，迅速赶到实验室与项目成员一同分析问题，制定解决方案，经过反复试验验证，指标性能得到了较大提升。竞标的一年以来，他带着项目团队辗转西南边陲、酷暑天府、关中荒野、西北大漠、东北冰城，始终与比测“战场”前线的项目团队并肩作战。

在他的带领下，项目组里的骨干接连攻克多项关键技术，使光电所产品该项性能水平发生了质的变化与提升。在比分落后的情况下，最终实现绝地反击领先对手，取得了竞标胜利。

苦练内功
不断提升管理水平和能力

加入航空工业近30年的陈振国一直奋战在科研生产的最前沿，随着角色的转变，围绕分管的业务，他不断苦练内功，学习吸收先进的管理模式，提升个人管理水平和企业治理能力。

“纲举目张、经纬分明”是他在分管领域创新性提出的管理办法。他全面

梳理分管领域内的关键业务岗位，针对各关键业务岗位的工作性质和要求，选择与之匹配恰当的人员来负责。各关键业务岗有序组成整个业务链，团队成员在每个业务点、业务链上定位精准、行动路线明确有序，团队效率成倍提升。

为了提高综合服务保障水平，他围绕客户痛点和痛点，从航空军品作战应用出发，深入调研客户对装备能力的需求迫切点、外场部队产品使用反馈意见等，一方面研究如何根据客户新理念增加产品新的功能性能，一方面狠抓产品顽疾的解决。针对部队、主机新的提升需求，他组织项目团队开展专项技术攻关，并成功应用新技术；针对外场装机调校繁琐问题，他组织所内专业团队到部队、主机进行现场培训，极大提升了部队、主机调校效率，增强了客户满意度。

同时，他始终致力于培养和建设青年骨干团队。在调试现场，他经常与团队人员交流，倾听团队的困难，指导年轻人解决疑惑，并支持他们在重大科研任务中“挑大梁”。每过一段时间，他都会组织项目团队召开专题会，针对遗留困难共同探讨研究，解决实际困难。在他的带领下，培养和磨炼出了一大批敢打敢拼的青年科研人才。

担当作为
勇担航空强国新使命

勇于担当是他身上最突出的特质。近年来，他始终牢记强军首责，直面困难，担当作为，在军品科研/批产、市场开拓等工作中取得了优异成绩。

他带领业务团队锐意开拓，在航空

军品及防务型号科研、批产交付等业务上成绩斐然。2020年以来，面对突如其来的新冠肺炎疫情，他迎难而上、大胆决策、靠前指挥，带领业务团队参加了多项产品的方案竞标工作，并全部获胜。他先后推动了数十个型号的市场开拓和市场培育，为光电所创造近20亿元的经济增长空间。

航空搜潜（水声探测）业务是光电所四大业务之一。早在上世纪90年代，光电所就开涉该领域，并创造过多个国内第一。但良好的开局并没有转化为优势产品，也未实现市场成功。面对当前严峻形势和困难情况，围绕如何在不利市场条件下实现快速突围，他直面担当、主动作为，多次到一线科研部门调研，与部门干部、员工深入交流座谈，了解困难的原因和情况。当了解到声纳浮标类产品没有专门的工艺技术人员后，他立即组织讨论水声产品线工艺专业及人才队伍建设问题，并调动工艺骨干人员到水声专业研发部门“创业”。

有一次，他到实验室查看技术攻关进展时，发现实验室条件简陋、试验设备条件短缺，他当即现场办公，解决实验室条件问题。短短半个月就完成了实验室改造及设备采购并投入使用，产品研制效率得到大幅提升。

新的荣誉更是新的起点，新征程上，陈振国将继续勇毅前行、逐梦蓝天，为建设新时代航空强国笃行不怠，为全面建成世界一流军队作出更大贡献。

勤学、勤问、勤思、苦钻

——记中航西飞用户代表信任检验员张娇

| 本报通讯员 梁智

“勤学、勤问、勤思、苦钻”是中航西飞特种工艺检验站检验员张娇的工作理念。热处理生产工序多，生产过程复杂，生产中的每一项参数，都必须由检验人员进行严格把控。张娇紧跟生产过程，检查生产中的每一道工序。

她认真、执着，不管生产现场谁有困难都会去帮助、去解决。2021年12月27日凌晨，由于疫情严峻，公司启动应急预案，她作为一名共产党员，主动请缨驻扎到厂里，承担起热处理所有零件的验收和硬度测试工作。

“‘管控好+服务好’，将质量问题预防在偏离之前才是检验人员的核心价值体现。”张娇深谙其理。某次，她在巡检中发现有一组高强度连接件来料尺寸与工艺规程要求不一致，及时上报检验组后，要求工艺人员调整热处理工艺参数，避免质量隐患。同时要求双方工艺查漏补缺，预防此类问题重复发生。



航空工业昌飞维修和维修培训中心车间维修段长曹帅，自2011年参加工作以来，始终严格要求自己，各项工作想在前、干在前，充分起到了模范带头作用。

扎根一线 默默奉献

“飞机在飞行时，桨叶和机身的风蚀性比较大，所以要对飞机机身的一些复合材料进行定期检查。”曹帅边说边熟练地进行打磨、表面处理、粘贴等一系列工作，“最开始接触直升机的时候，什么都会，后来慢慢锻炼，也就什么都明白了。”他从梯架下来后，望着被晒得通红的手臂和湿透的工作服，没有半句怨言。

“今天的定检共有10余名职工在工作，气温特别高，但是我们机务人员必须克服任何恶劣环境，只要能保

张娇一直将产品生产前的质量控制作为热处理生产过程管控的重点之一，材料牌号、材料状态等关键要素更是重中之重，她坚持日常巡检，特别是对热处理过程严格管控。一次，在产品验收时，她发现某型机零件材料状态与工艺规程要求不一致，上报检验组后，要求责任单位立即重新进行协调，确保热处理生产过程合规。同时举一反三，对不同机型零件的来料状态加强控制，避免同类问题的发生。

她积极参与创新工作，主持参与QC项目《提高黑色金属热处理后硬度检测效率》，有效解决了零件测试、设备、人员操作等因素造成的重复检测，提高了硬度测试效率。该项目获得公司一等奖，同时被评为2019-2020年航空工业优秀质量管理小组热处理质量控制小组；主持开展题为《提升某型机结构钢零件硬度检测一次交检合格率》的QC项目，使零件的一次交检合格率有效提升到93%以上，被评为2019年度西安市优秀质量管理成果一等奖，获得行业

内的认可；参与《硬度检测标准化作业指导书》的编制，规范检验人员硬度检测，有效提升硬度检测质量和效率；提出合理化建议，提高了产品验收效率。

她坚持专业知识学习，参加短训力学培训，取得集团公司检测及焊接人员资格认证管理中心颁发的硬度专项Ⅱ级证书。她紧密联系一线检验人员，编制多个信息化系统的操作指导书，指导检验人员掌握信息化系统的操作能力。她认真学习热处理的相关知识，不拘泥于原有检测方法，开展多项技术攻关、QC等课题项目，攻克了现场生产中的多项难题。工作中，在完成本职工作之余，她还积极主动承担检验组和检验站的相关工作。

张娇以自己的实际行动展现了质量人的初心，在2018至2021年4次被评为公司“优秀共产党员”，2019年被评为女职工建功立业标兵，2021年被评为女职工建功立业能手、“用户代表信任检验员”。

无声之语尽展航修情

——记航空工业昌飞2021年度明星职工曹帅

障直升机运行安全，保证试飞任务能够顺利进行，我们再苦再累也值了。”

面对“烤”验毫不退缩

烈日当空，而此时在现场的曹帅早已是汗流浹背。“现在室外温度超过35摄氏度，虽然在停机坪上会感到‘大地的热情’，但是直升机机舱里由于密封性好，里面更加闷热。”

他说完就进了机舱内部，不到一分钟就全身湿透。这种环境对机务人员的身体、心理是双重“烤”验，同时，对其技术能力也提出了更为精准的要求。只见他在机舱内按照检查单进行检查，时而蹲下，时而弯腰，汗水顺着他的脸颊和手臂快速流下，有时流入眼睛，他就用力紧闭将汗水挤出，继续仔细进行检查。

书写航修平凡故事

2011年9月，他进入试飞站机务大队工作，2012年参加某型机试

飞保障工作，保障了该架机80余飞行小时的安全试飞，并保障其顺利转场试飞院；2013年3月任试飞站机械师期间，他负责海军某科研机全程试飞保障，并保障其转场交付至部队；2017年参加人民解放军建军90周年朱日和阅兵活动，为公司生产的参阅直升机提供技术保障；2018年底由公司外派至中国民航飞行学院参加民用航空器维修人员执照培训，并先后取得涡轮发动机和活塞发动机直升机的维修人员基础执照签署；2019年11月，保障AC313完成南昌飞行大会飞行表演任务；2020年先后取得AC313、AC311A机型证书。

日常工作维护中，他敢于创新，遇到问题与大家一起解决，时刻保持学习的态度，积累经验。来了新员工，他会手把手教学，严格对待，着重机务维修作风建设和质量意识培养。曹帅就是用这种默默的情怀奉献着他不尽的航修情。



成都“奋进新征程 建功新时代”系列报道

秦成军：勤勉源于热爱 实干映照初心

| 本报通讯员 黄帅

随着航空工业成都所对外交流的日益频繁，翻译成为中外双方进行沟通交流的重要节点，也成为对外贸易项目持续推进必不可少的一环。从项目设计生产、试验试飞，到推介演示、技术谈判，再到交付验收、接装培训、使用维护，处处都活跃着翻译人员的身影。

翻译室的秦成军是长期作战在一线的翻译人员，负责翻译项目管理与专业发展。去年，受新冠肺炎疫情影响，中外交流还要如常推进，新的项目需要交付，资源与需求之间严重冲突，而质量与节点要求仍要大打折扣，秦成军身挑重担，靠着勤勉与实干经受住了一次又一次任务的考验。

某型号攻坚
一场连续冲锋的硬仗

经过前期准备与多轮谈判，某项目终于在2021年5月正式启动，紧接着就是整套随机资料与空地勤培训课件的翻译，任务总量大、时间短、要求高，这对翻译室来说绝对是一场硬仗。某项目随机资料与培训课件共计约278万字，图片接近2000幅，单是该项目在下半年的工作量就占到前年所有项目全年翻译量的80%以上。尤其是9月，为了保证后续空地勤培训和交装的如期推进，翻译室需要在一个月之内完成112万字的翻译量，这相当于前年一个季度的工作量。“不能让节点卡在翻译环节”成了各级领导对翻译室的期待，这也是秦成军和翻译室其他成员想要达成的目标。

面对如泰山压顶般的翻译任务，在项目完全铺开之前，秦成军便开始积极争取资源，在各级领导支持和相关部门配合下，完成人力资源协调、办公计算机采购、翻译系统调试、软件使用培训、术语对照统一等一系列前期准备工作，为全面铺开翻译工作奠定了基础。完成翻译任务就像打仗一样，即便策略巧妙、部署得当、准备充分，但真正开始后拼的还是硬功夫。因为翻译工作很难讨巧，必须逐字逐句地完成理解、转换与表达，也很难大幅提高速度。秦成军对此深有体会，不仅要加班加点，还要争分夺秒，这样才能“攻下一个又一个山头”。

他也不能只埋头干翻译的活，还要抬头看项目的路。根据项目的推进情况，适时对该项目的翻译工作流程进行优化，从所有译员既做翻译又做校对的

扁平化模式，调整为年轻译员和外协译员专注于翻译、资深译员专注于审校的模式，实现翻译任务的紧密衔接和快速推进，保证译文的一致性和专业性。

笔译工作的高峰期刚过，对外方相关人员的培训接踵而至，最多时有6个培训班同时上课。疫情风险要求参与人员尽量最小化，口译工作强度高，要避免译员连续上课，秦成军与相关单位进行了多轮协调，落实译员课程安排、防疫要求，并主动承担了难度相对更高的航电专业课程。

数据库建设
专业知识的传承与发展

“业务上要能负重，专业上要能探路。翻译室主任不仅要战斗在业务一线，在出现紧急情况时能救火，而且还要走在前面，为解决型号工作和专业发展中遇到的实际问题摸索解决方案。”自2017年担任翻译室副主任以来，秦成军就一直这样提醒自己。

翻译室传统的翻译主要依靠人工直接在文档中完成，术语积累主要依赖译员各自的表格，不仅各个译员的词库缺乏有效协同，译文和术语的复用率低、一致性差，而且造成了翻译质量与效率对人员的高度依赖，新员工上手速度慢，资料流失代价高；在军贸飞机项目的资料翻译任务中，术语翻译的不规范问题还经常造成用户的理解困难和偏差。

秦成军基于研究生期间对计算机辅助翻译系统的了解，查阅了大量专业教材、研究文献与相关资料，从2017年起主持开展了“多语种术语规范化研究与数据库建设”项目，建立了以“四用性”为原则、以术语小组为主体、以数据库为支撑、以主张一语证一语论一判定为核心的术语规范化流程，牵头编制了《技术翻译室术语管理制度》，后又依托所里的某“系统研发平台建设”项目，引入计算机辅助翻译系统和术语管理系统，以此为平台建立支撑项目术语规范化的术语库和记忆库。

由于行业内并无较为成熟的技术解决方案，秦成军不仅要熟悉数据库建设的诸多要求，更要分析项目的特点和需求。在业务工作之余，他利用碎片化时间，完成了数据库子库的分类、数据属性的设置，汇总与整理了国家标准、行业规范、专业词典、百科全书等相关性和权威性高的数据来源，学习非结构化数据的内容和格式清洗方法。

为了让翻译室的其他同事都能快

速上手，降低辅助翻译系统与术语管理系统的学习成本，秦成军在吃透供应商提供的11本手册的基础上，结合翻译室工作需求在短时间内编制了《项目管理流程》《译员使用流程》《术语管理流程》《资料对齐流程》等文件，共计超过2万字，配图200余幅。他不仅带头在室内开展《术语管理探索》讲座，还组织室内人员就术语管理实施、术语查证方法、术语对比、相似术语辨析等开展了多次讲座与讨论。为了推动数据库建设，他还将术语贡献纳入对员工的考核指标，给术语贡献多的员工提供正向激励。

截至2021年12月，秦成军带领翻译室团队建立了记忆库11个，记忆库句段46.7万条，术语库12个，术语条目25.6万条，翻译系统中积累的项目字数已超过1230万字。

“有问题，找成军”

“成军，我整理的术语表没办法导入术语库，不晓得是哪出了问题，你过来帮我看。”

工位上的秦成军闻言迅速起身，来到同事的电脑前操作起来，不到一分钟，一份词条容量上万的术语表就完成转换。问题解决后，他还不忘给同事讲解处理思路，提出软件使用应当注意的事项。不久，科室聊天群里传来一份文件，打开一看，是他刚刚编写的《术语批量导入流程》，逻辑清晰、内容详实，还有配图。洋洋洒洒几千字，他写了不到2小时，这样一份指引，可使其其他同事后续即便是第一次做术语批量导入，也完全可以参照流程自行完成。

这就是秦成军的典型做事风格，遇到问题总能快速找到解决方案，并将自己摸索出的做法固化为操作性很强的流程，随后再根据状态变化和新的问题持续补充和优化。他总结的图文处理、文件搜索、文字识别等软件使用技巧有上百余条，搜集整理的航空航天领域术语标准文件达两百余份。入职短短几年间，他从一名职场新人快速成长为翻译室的业务骨干，正是善于总结与思考成为使他快速提升的一个重要秘诀。

靠谱、能干、责任心强，在他身上，充分体现了党员的担当与模范作用。从重大口译交流到重要文件审核，从翻译项目管理到情报资料研究，从员工培养、行业交流到制度建设、精益求精，秦成军展现出了强大的业务能力，赢得了中外客户的信任和赞誉。